

ATTENTION

We welcome sponsors for our Sunday Bulletin
You may contact the Church Office: 626-449-1523

ՈՒՇԱԴՐՈՒԹԻՒՆ

Հովանավորներու պէտք ունինք Կիրակի օրուայ թերթիկին ծախսերուն համար

FELLOWSHIP HOUR

Families and individuals are encouraged to sponsor the fellowship hour with donations of cookies for happy or otherwise solemn occasions. Please contact the church office.

Office Hours: Tues. - Sat. 9:00a.m.-5:00p.m.

Visit our Website or Facebook

www.saintgregoryarmenianchurch.com

Եկեղեցու գրասենեակի ժամեր:

ԳԶ. - ՇԲ. 9:00 Կ.ա. - 5:00 Կ.ե.

Այցելեցէք Մեր Կաթէջը Կամ Ֆէյսպուքը

Եկեղեցու «Կիրակոս» եւ «Եկաւեան» Սրահները Տրամադրելի են Ձեր Բոլոր Առիթներուն
St. Gregory Armenian Church Hall Rentals
Yegavian and Geragos Halls are Available for your

- Weddings
- Baptism
- Birthdays
- Anniversaries
- Hokejash and any other occasion
- Հարսանիքներ
- Կնունքներ
- Տարեդարձներ
- Հոգեճաշեր
- Եւայլն

For more information, please call

Vahe Charkhutian 562-715-8730

Մանրամասնութեան համար հեռաձայնել՝

Վահէ Չարխրութեանին՝ 562-715-8730



St. Gregory The Illuminator Armenian Apostolic Church
Ս. Գրիգոր Լուսավորիչ Հայց. Առաքելական Եկեղեցի

Sunday Bulletin - Կիրակնօրեայ Թերթիկ

Կիրակի, Հոկտեմբեր 23, 2022

Սուրբ Պատարագ Առաւօտեան ժամը 10:30ից

Sunday, October 23, 2022

Divine Liturgy 10:30 a.m.

Fr. Sarkis Petoyan, M. Div.

Parish Priest

S. Սարգիս Ա. Քհնյ. Փերոյեան

Հոգեւոր Հովի

Այսօրուան Պատարագիչն ու Քարոզիչն է՝
Տէր Վազգէն Քհնյ. Մովսէսեան

Today's celebrant is

Fr. Vazken Movsesian

Welcome to our visitors! Our family of parishioners joyfully invites you to make St. Gregory parish your spiritual home. Please join us for fellowship in the Yegavian Hall following services today!

2215 E. Colorado Blvd., Pasadena, CA 91107 Tel. 626-449-1523 Fax:626-449-7039

E-Mail:stgregoryarmenianchurch@yahoo.com -

www.saintgregoryarmenianchurch.com

St Gregory Armenian Church

Parish Directory

| | | |
|---------------------------------|----------------------|----------------|
| Parish Council | Asbed Tatoulian | (818) 923-1113 |
| Ladies Society | Seta Matossian | (626) 319-0476 |
| | Salpi Mankerian | (626) 260-4000 |
| Men's Forum | Berj Gourdikian | (626) 355-8780 |
| Director of Youth Ministry | Victoria Amran | (818) 434-1052 |
| ACYO Chair | Michael DerMovsesian | (626) 244-9883 |
| Choir Director | Barthev Gulumian | (818) 621-2788 |
| Hovsepian School Office | | (626) 578-1343 |
| Hovsepian School Chair | Artineh Havan | (917) 861-0432 |
| Saturday School | Norayr Dadouryan | (626) 683-7211 |
| Sunday School | Jill Panossian | (310) 283-8553 |
| Director of Fellowship Ministry | Dn. Vahe Charkhutian | (562) 715-8730 |



AVAILABLE FOR SPONSORSHIP

If you would enjoy the opportunity of investing in the growth of our parish, please consider sponsoring one of the following items, either in your name or in memory of your loved one:

| | |
|--|----------|
| Stained Glass Window near steps to Balcony | \$5,000 |
| Small Chandelier | \$5,000 |
| Narthex Doors (main/inside) | \$15,000 |
| Elevator | \$25,000 |

I Corinthians 1:18-25

For the message about the cross is foolishness to those who are perishing, but to us who are being saved it is the power of God. For it is written. "I will destroy the wisdom of the wise, and the discernment of the discerning I will thwart."

Where is the one who is wise? Where is the scribe? Where is the debater of this age? Has not God made foolish the wisdom of the world? For since, in the wisdom of God, the world did not know God through wisdom, God decided, through the foolishness of our proclamation, to save those who believe. For Jews demand signs and Greeks desire wisdom, but we proclaim Christ crucified, a stumbling block to Jews and foolishness to Gentiles, but to those who are the called, both Jews and Greeks, Christ is the power of God and the wisdom of God. For God's foolishness is wiser than human wisdom, and God's weakness is stronger than human strength.

Կորնթ 1:18-25

Արդարեւ խաչին քարոզութիւնը յիմարութիւն է անոնց համար՝ որ կը կորսուին, իսկ մեզի համար՝ որ փրկուած ենք՝ Աստուծոյ զօրութիւնն է: Որովհետեւ գրուած է, «Իմաստուններուն իմաստութիւնը պիտի կորսնցնեմ, ու խելացիներուն խելքը պիտի ջնջեմ»: Ո՞ր է իմաստունը, ո՞ր է դպիրը, ո՞ր է այս աշխարհի վիճաբանողը, միթէ Աստուած չիմարացո՞ց այս աշխարհի իմաստութիւնը: Արդարեւ՝ քանի աշխարհը իր իմաստութեամբ չճանչցաւ Աստուած՝ անոր իմաստութեան մէջ, Աստուած բարեհաճեցաւ քարոզութեան յիմարութեամբ փրկել անո՞նք՝ որ կը հաւատան, որովհետեւ հրեաները նշան կը պահանջեն, եւ Յոյները իմաստութիւն կը փնտռեն, իսկ մենք կը քարոզենք խաչեալ Քրիստոսը, գայթակղութիւն՝ Հրեաներուն, ու յիմարութիւն՝ Յոյներուն, բայց անոնց որ կանչուած են, թէ՛ Հրեաներուն եւ թէ՛ Յոյներուն, Քրիստոսը՝ Աստուծոյ զօրութիւնն է եւ Աստուծոյ իմաստութիւնը, որովհետեւ Աստուծոյ յիմարութիւնը մարդոցմէ աւելի իմաստուն է, եւ Աստուծոյ տկարութիւնը մարդոցմէ աւելի ուժեղ է:

Մատթեոսի Աւետարանէն 24:27-36

Եւ ապա երկնքի վրայ պիտի երեւի մարդու Որդիին նշանը, ու այն ատեն երկրի բոլոր ազգերը պիտի լան ու ողբան եւ Ան պիտի դրկէ իր հրեշտակները մեծ շեփորով, ու պիտի հաւաքեն իր ընտրեալները չորս կողմերէն՝ երկնքի մէկ ծայրէն մինչեւ միւս ծայրը:

Թ՛զէնիէն առէք օրինակը, որովհետեւ, երբ անոր ոստերը կակուղնան եւ տերերը ցցուի՝ կը գիտնաք որ մօտ է ամառը: Նոյնպէս եւ դուք, երբ այս բոլորը տեսնէք՝ գիտցէք թէ դռներուն մօտ է: Ծշմարիտ կ'ըսես՝ ձեզի, որ այս սերունդը պիտի չ'անցնի, մինչեւ որ այս ամէնը կատարուի: Երկինք ու երկիր պիտի անցնին, բայց իմ խօսքերս պիտի չ'անցնին:

Բայց այդ օրուան ու ժամուան մասին ոչ ոք գիտէ, ո՛չ երկնքի հրեշտակները եւ ո՛չ ալ Որդին, այլ միայն՝ Հայրը:

Matthew 24:27-36

For as the lightning comes from the east and shines as far as the west, so will be the coming of the Son of Man. Wherever the corpse is, there the vultures will gather. The Coming of the Son of Man immediately after the tribulation of those days the sun will be darkened, and the moon will not give its light, and the stars will fall from heaven, and the powers of the heavens will be shaken. Then will appear in heaven the sign of the Son of Man, and then all the tribes of the earth will mourn, and they will see the Son of Man coming on the clouds of heaven with power and great glory. And He will send out his angels with a loud trumpet call, and they will gather His elect from the four winds, from one end of heaven to the other. The Lesson of the Fig Tree "From the fig tree learn its lesson: as soon as its branch becomes tender and puts out its leaves, you know that summer is near. So also, when you see all these things, you know that He is near, at the very gates. Truly, I say to you, this generation will not pass away until all these things take place. Heaven and earth will pass away, but my words will not pass away.

Request From Choir Director

**Երգչախումբը սիրով կ'ընդունի նոր անդամներ:
Հետաքրքրուողներէն կը խնդրուի դիմել Պարթեւ Կիւլիմեանին՝
Երգչախումբի ղեկավարին**

The Choir welcomes new members.

**If you are interested, please see Barthev Gulumian,
the Choir Director**



**Կը խնդրուի անջատել ձեր բջիջային
հեռախօսները եկեղեցի մտնելէ առաջ**

**Please turn off your cell phone
when entering the church**



Հոգեհանգստեան Խնդրանքներ

**Հոգեհանգստեան պաշտօն խնդրողներէն կը խնդրուի իրենց խնդրանքը
ներկայացնել մինչեւ Հինգշաբթի կէսօր, որպէսզի կարելի ըլլայ տպել
թերթիկին մէջ:**

Requiem Services

**We ask those who wish to have hokehankisd conducted for their loved
ones on a given Sunday, to please submit their names by Thursday
noon for printing in the Sunday Bulletin**



Remember The Church In Your Will



**If certain information is omitted, missing or incorrect in this
issue, please contact the Church Office, so we may make the
correction in the next issue.**

St Gregory Armenian Apostolic Church, Pasadena

**One Day Bus Trip to the Desert for the
14th Armenian Cultural Festival
At St. Garabed Armenian Church of the Desert**



Saturday, November 12 2022

Leaving St. Gregory Parking Lot at 9:00 a.m.

- *Traditional Armenian food, Pastries, Music, Dancing*
- *Bazaar, Showcasing Unique Jewelry, Arts & Crafts*
- *Church Guided Tours*
- *Singer Tavit Samuelian & Aram Lapedjian & DJ Greg*
- *From Los Angeles, HAMAZKAYIN Dance Company*

**Միօրեայ Պատով Պտոյտ Դէպի Անապատի
Աբ. Կարապետ Հայց. Եկեղեցի**

14-րդ Մշակութային Փառատօնի Առիթով

**Համեղ Ճաշեր, Երգ ու Պար, Երգիչ Դաւիթ
Սամուէլեան**

**Եւ Համազգայինի Պարախումբի Ելոյթ
Donation \$40**



ACYO - Armenian Church Youth Organization

Built on four foundation values of prayer, worship, education, and fellowship. The “ACYO” embraces Armenian culture and identity through various programs involved along the Diaspora, reaching our homeland Armenia and Artsakh. The organization grows Armenian youth in their faith in Christ, through prayer and the study of God’s word.

We welcome new members to join us during our fellowship events such as movie nights and trips across California as one family in Christ. Please follow our Instagram @stgregorypasadenaacyo for more information about events!

Contact Ms. Victoria Amran 818- 434-1052

St. Gregory Armenian Church, Pasadena

Christian Education & Bible Study

Քրիստոնէական Ռաստիարակութիւն
Եւ Սուրբ Գրքի Սերտողութիւն
Հայերէն Լեզուով



Պարթեւ Կիլիմեանի Ղեկավարութեամբ

**Ամէն Ամսուայ Առաջին Եւ Երրորդ Չորեքշաբթի Օրերը
Երեկոյեան Ժամը 7-ին**

Սկսեալ Նոյեմբեր, 2022

**Bible Study in Armenian Language
By Barthev Gulumian**

**On the 1st and 3rd Wednesdays of Every Month
For Details, Please Call**

**Յաւելեալ Տեղեկութեան Համար Հեռաձայնել
Dn. Vahe Charkhutian (562)715-8730
Church Office (626)449-1523**

St. Gregory Armenian
Saturday School

BACK TO SCHOOL

FIRST DAY
AUGUST 20, 2022

LAST DAY
MAY 21, 2023

SCHOOL HOURS

10:00AM - 12:45PM

TUITION

\$550/YEAR

Please inquire with your teachers for textbook costs and requirements. Monthly pizza days are \$3/slice. All students are encouraged to bring their own water bottles.



STGREGORYSATURDAYSCHOOL@GMAIL.COM
626.660.9443
2215 E COLORADO BLVD
PASADENA, CA 91107



ST. GREGORY THE ILLUMINATOR ARMENIAN CHURCH
2215 E. COLORADO BLVD, PASADENA, CA 91107



SUNDAY SCHOOL

EVERY SUNDAY MORNING

11:00 AM - 12:15 PM

GERAGOS HALL



AGES 4 THROUGH HIGH SCHOOL

Join us as we grow in our faith and celebrate our Armenian church traditions:

- Prayer, God's wisdom, bible lessons and verses
- Badarak songs (students will sing in church, in May)
- Interactive enrichment and children's sermons
- Community service projects and fun Christian fellowship

We are called, as parents and grandparents, to raise our children in our Armenian church for such a time as this.

For more information contact Jill Panossian at:

sundayschool@saintgregoryarmenianchurch.com

"Train up a child to the way he should go and when he is old, he will not depart from it"
Proverbs 22:6

Requiem - Հոգեհանգիստ

- Requiem service in memory of **Anahid Kazandjian** on the occasion of the first year of her passing, is requested by her daughter Mr. & Mrs. Nick and Sylva Shirilla, sons Mr. & Mrs. Ara and Paivi Kazaandjian and daughter Felicia, Mr. & Mrs. Hratch and Armineh Kazandjian, brother Zareh Sarkissian.
- Requiem service in memory of **Joseph and Christine Shirilla, Mary-Ann Shirilla and Joe Shirilla**, is requested by their son Mr. & Mrs. Nick and Sylva Shirilla.
- Requiem service in memory of **Setrak Ishkhanian** on the occasion of the 3rd year of his passing, is requested by his widow Mrs. Angel Avedisian, Mr. & Mrs. Sahag and Gayane Ishkhanian and family, Mrs. & Mrs. Levon and Haiganoush Mardirosian and family, Mr. & Mrs. Hratch & Armine Mankerian and family, and all friends and families.
- Հոգեհանգստեան պաշտօն կը խնդրուի **Անահիտ Գազանճեանի** մահուան առաջին տարեկիցին առիթով: Խնդրողներն են՝ դուստրը՝ Տէր եւ Տիկ. Նիք եւ Սիլվա Շիրիլա, զաւակները՝ Տէր եւ Տիկ. Արա եւ Բայլի Գազանճեան եւ դուստրը՝ Ֆէլիսիա, Տէր եւ Տիկ. Հրաչ եւ Արմինէ Գազանճեան, եղբայրը՝ Պրն. Զարեհ Սարգիսեան:
- Հոգեհանգստեան պաշտօն կը խնդրուի **Տնօժ Եւ Քրիստին Շիրիլա, Մէրի-Ան Շիրիլա, Ճօ Շիրիլա** հոգիներուն համար: Խնդրողներն են՝ զաւակը՝ Նիք եւ Սիլվա Շիրիլա:
- Հոգեհանգստեան պաշտօն կը խնդրուի **Սեդրակ Իշխանեանի** մահուան 3րդ տարեկիցին առիթով: Խնդրողներն են՝ այրին՝ Տիկին Անճէլ Աւետիսեան, Տէր եւ Տիկ. Սահակ եւ Կայանէ Իշխանեան եւ զաւակունք, Տէր եւ Տիկ. Լեւոն եւ Հայկանուշ Մարտիրոսեան եւ զաւակունք, Տէր եւ Տիկ. Հրաչ եւ Արմինէ Մանկերեան եւ զաւակունք, եւ բոլոր հարազատները:



St. Gregory Membership

We would like to thank all new and current members of St. Gregory Armenian Church who have already renewed their membership for 2022. Please be reminded that to vote at the next annual parish assembly in February 2023, your dues of \$100 must be paid in the 2022 calendar year. As a member, you will be able to vote and fully participate in the annual assembly, hold an elective office within the parish, receive email and be listed in the church membership directory. If you are a parishioner who is not a current member, please consider joining and supporting the parish community. Please contact the church office to learn more.